



Brüssel, den 7. Dezember 2015
(OR. en)

14832/15

FIN 868
INST 432
PE-L 79

I/A-PUNKT-VERMERK

| | |
|----------------|---|
| Absender: | Haushaltsausschuss |
| Empfänger: | Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat |
| Nr. Komm.dok.: | 14825/15 FIN 862 |
| Betr.: | Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 42/2015) innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2015 |

1. Die Kommission hat dem Rat am 2. Dezember 2015 einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 42/2015) unterbreitet.

Ziel dieses Vorschlags ist die Übertragung von

- 7,3 Mio. EUR an Mitteln für Verpflichtungen (MfV) von Artikel 23 04 01 (*EU-Freiwilligeninitiative für humanitäre Hilfe — Stärkung der Fähigkeit der Union, auf humanitäre Krisen zu reagieren*), 0,8 Mio. EUR an MfV von Artikel 20 02 03 (*Handelshilfe ("Aid for Trade") — Multilaterale Initiativen*), 2,9 Mio. EUR an MfV von Posten 19 03 01 04 (*Andere Krisenbewältigungsmaßnahmen und -operationen*) und 1,0 Mio. EUR an MfV von Posten 13 05 63 02 (*Grenzüberschreitende Zusammenarbeit — Beitrag aus Rubrik 4*) auf Artikel 23 02 01 (*Bereitstellung rascher, wirksamer und bedarfsgerechter humanitärer und Nahrungsmittelhilfe*);

- 10,2 Mio. EUR an Mitteln für Zahlungen (MfZ) von Artikel 13 05 02 (*Instrument für Heranführungshilfe (IPA) — Abschluss der Komponente regionale Entwicklung (2007-2013)*) und 1,8 Mio. EUR an MfZ von Artikel 40 02 42 (*Soforthilfereserve*) auf Artikel 23 02 01 (*Bereitstellung rascher, wirksamer und bedarfsgerechter humanitärer und Nahrungsmittelhilfe*),

wie in Dokument 14825/15 dargelegt.

2. Die Übertragung von jeweils 12 Mio. EUR an MfV und MfZ wird vorgeschlagen, damit die Flüchtlingsbevölkerung in Afghanistan angesichts der Eskalation des Konflikts durch Offensiven der Taliban sowie die Opfer des Erdbebens vom Oktober 2015 unterstützt werden können.
3. Der Haushaltsausschuss hat diesen Vorschlag in seiner Sitzung vom 7. Dezember 2015 geprüft.
4. Nach Prüfung des Vorschlags ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, er möge Folgendes billigen:
 - die vorgeschlagene Mittelübertragung,
 - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.

ENTWURF EINES SCHREIBENS

des Präsidenten des Rates
an den Präsidenten der Kommission
Kopie: Präsident des Europäischen Parlaments

Sehr geehrter Herr Präsident,

gemäß Artikel 27 der Haushaltsordnung vom 25. Oktober 2012¹ teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. DEC 42/2015 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2015 gebilligt hat.

(Schlussformel)

¹ Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2012 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union und zur Aufhebung der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates, ABl. L 298 vom 26.10.2012, S. 1.